

**B'nai
Jeshurun**

**Shabbat
Rocks!**

Cover design by Cari Marderstein, cari designs, llc.

**English translations © 2013 The Singlish Publication Society, www.singlishPS.com
Used by permission**

**Copyright ©2014 CustomSiddur, Chesterland, Ohio
www.customsiddur.com
All rights reserved**

No part of this book may be reproduced in any form
without the written permission of CustomSiddur.

קבלת שבת

Kabbalat Shabbat

Welcome angels—
faithfully serving—
messengers from above,
from the Sovereign
supreme,
holy, blessed, beloved.

שְׁלוֹם עֲלֵיכֶם,
מְלַאֲכֵי הַשָּׁרֵת,
מְלַאֲכֵי עֲלִיּוֹן,
מִמֶּלֶךְ
מַלְכֵי הַמְּלָכִים,
הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא.

Sha·lom a·lei·chem,
mal·a·chei ha·sha·reit,
mal·a·chei el·yon,
mi·me·lech
mal·chei ham·la·chim,
ha·ka·dosh ba·ruch hu.
(Repeat)

Come in peace—
peace you bring—
messengers from above,
from the Sovereign
supreme,
holy, blessed, beloved.

בּוֹאֲכֶם לְשָׁלוֹם,
מְלַאֲכֵי הַשָּׁלוֹם,
מְלַאֲכֵי עֲלִיּוֹן,
מִמֶּלֶךְ
מַלְכֵי הַמְּלָכִים,
הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא.

Bo·a·chem l'sha·lom,
mal·a·chei ha·sha·lom,
mal·a·chei el·yon,
mi·me·lech mal·chei
ham·la·chim,
ha·ka·dosh ba·ruch hu.

Welcome...

שְׁלוֹם עֲלֵיכֶם...

Sha·lom a·lei·chem...

Bless me in peace—
peace you bring—
messengers from above,
from the Sovereign
supreme,
holy, blessed, beloved.

בְּרַכּוּנִי לְשָׁלוֹם,
מְלַאֲכֵי הַשָּׁלוֹם,
מְלַאֲכֵי עֲלִיּוֹן,
מִמֶּלֶךְ
מַלְכֵי הַמְּלָכִים,
הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא.

Bar·chu·ni l'sha·lom,
mal·a·chei ha·sha·lom,
mal·a·chei el·yon,
mi·me·lech
mal·chei ham·la·chim,
ha·ka·dosh ba·ruch hu.

Welcome...

שְׁלוֹם עֲלֵיכֶם...

Sha·lom a·lei·chem...

Leave in peace—
peace you bring—
messengers from above,
from the Sovereign
supreme,
holy, blessed, beloved.

צֵאתְכֶם לְשָׁלוֹם,
מְלַאֲכֵי הַשָּׁלוֹם,
מְלַאֲכֵי עֲלִיּוֹן,
מִמֶּלֶךְ
מַלְכֵי הַמְּלָכִים,
הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא.

Tzeit·chem l'sha·lom,
mal·a·chei ha·sha·lom,
mal·a·chei el·yon,
mi·me·lech
mal·chei ham·la·chim,
ha·ka·dosh ba·ruch hu.

Welcome...

שְׁלוֹם עֲלֵיכֶם...

Sha·lom a·lei·chem...

יֵי לַי לַי לַי לַי לַי... Yai lai lai lai lai lai...

Come, sing for joy to God,
on whose salvation we rely.
Approach God
with a thankful heart
with songs of praise
to take your part.

לְכוּ נִרְנְנָה לַיהוָה (3x)
נְרִיעָה לְצוֹר יִשְׁעֵנוּ.
נִקְדְּמָה פְּנֵינוּ
בְּתוֹדָה,
בְּזִמְרוֹת
נְרִיעֵ לוֹ.

L'chu n'ra'n'na l'Adonai (3x)
na'ri'a l'tzur yish'ei'nu.
N'kad'ma fa'nav
b'to'da,
biz'mi'rot
na'ri'a lo.

Come, sing for joy to God
for a great God is Adonai,
above all powers
ruling high,
who holds the deepest
chasms and
the loftiest peaks
in powerful hand.

לְכוּ נִרְנְנָה לַיהוָה (3x)
כִּי אֵל גָּדוֹל יְהוָה,
וּמֶלֶךְ גָּדוֹל
עַל כָּל אֱלֹהִים,
עַל כָּל אֱלֹהִים.
אֲשֶׁר בְּיָדוֹ
מְחַקְרֵי אָרֶץ,
וְתוֹעֲפוֹת הַרִים לוֹ.

L'chu n'ra'n'na l'Adonai (3x)
ki Eil ga'dol Adonai,
u'melech ga'dol
al kol Elohim,
al kol Elohim.
A'sher b'ya'do
mech'krei a'retz,
v'to'a'fot ha'rim lo.

Come, sing for joy to God
who made the sea
(it's God's own brand),
whose hands gave form
to the dry land.
Come, let us fall, bow down in zeal
to bless our maker; let us kneel.
to God we pray—and we can be
the Shepherd's flock to guard, to lead
today! if you God's voice will heed.

לְכוּ נִרְנְנָה לַיהוָה (3x)
אֲשֶׁר לוֹ הַיָּם
וְהוּא עֲשָׂהוּ,
וַיִּבְשֶׁת יַדָּיו יַצְרוּ.
כִּי הוּא אֱלֹהֵינוּ וְאַנְחֵנוּ
עַם מְרַעִיתוֹ וְצֹאן
יְדוֹ, הַיּוֹם אִם בָּקְלוּ
תִשְׁמְעוּ הַיּוֹם
אִם בָּקְלוּ תִשְׁמְעוּ,
הַיּוֹם

L'chu n'ra'n'na l'Adonai (3x)
a'sher lo ha'yam
v'hu a'sa'hu,
v'ya'be'shet ya'dav ya'tza'ru.
Ki hu Eloheinu va'anach'nu
am mar'i'to v'tzon
ya'do, ha'yom
im b'ko'lo tish'ma'u, ha'yom
im b'ko'lo tish'ma'u,
ha'yom

Come, sing for joy to God,
on whose salvation we rely.
Approach God
with a thankful heart
with songs of praise
to take your part.

לְכוּ נִרְנְנָה לַיהוָה (3x)
נְרִיעָה לְצוֹר יִשְׁעֵנוּ.
נִקְדְּמָה פְּנֵינוּ
בְּתוֹדָה,
בְּזִמְרוֹת
נְרִיעֵ לוֹ.

L'chu n'ra'n'na l'Adonai (3x)
na'ri'a l'tzur yish'ei'nu.
N'kad'ma fa'nav
b'to'da,
biz'mi'rot
na'ri'a lo.

Come, sing for joy to God...

לְכוּ נִרְנְנָה לַיהוָה...

L'chu n'ra'n'na l'Adonai...

SHIRU L'ADONAI (Psalm 96)

שִׁירוֹ לַיהוָה

Sing out to God, sing a new song!
Sing out to God, sing every place,

שִׁירוֹ לַיהוָה שִׁיר חֲדָשׁ
שִׁירוֹ לַיהוָה כָּל־הָאָרֶץ.

Shi·ru l'Adonai shir cha·dash
shi·ru l'Adonai kol ha'a·retz.

Sing out to God, sing a new song!
Sing out to God, sing every place.
Sing out to God, bless God's name;
declare each day
God's saving grace.
Sing out to God, bless God's name;
declare each day
God's saving grace.
Halleluyah...

שִׁירוֹ לַיהוָה שִׁיר חֲדָשׁ.
שִׁירוֹ לַיהוָה כָּל־הָאָרֶץ.
שִׁירוֹ לַיהוָה בְּרַחוּ שְׁמוֹ
בְּשָׂרוֹ מִיּוֹם־לְיוֹם
יְשׁוּעָתוֹ.
שִׁירוֹ לַיהוָה בְּרַחוּ שְׁמוֹ
בְּשָׂרוֹ מִיּוֹם־לְיוֹם
יְשׁוּעָתוֹ.
הַלְלוּיָהּ...

Shi·ru l'Adonai shir cha·dash.
Shi·ru l'Adonai kol ha'a·retz.
Shiru l'Adonai bar·chu sh'mo
bas·ru mi·yom l'yom
y'shu'a·to.
Shiru l'Adonai bar·chu sh'mo
bas·ru mi·yom l'yom
y'shu'a·to.
Hal'lu·yah...

ANAN VA'ARAFEL (Psalm 97)

עֲנַן וְעַרְפֵּל

In swirling clouds and darkest night,
God's throne is borne
by truth and right.
In swirling clouds and darkest night,
God's throne is borne
by truth and right.

עֲנַן וְעַרְפֵּל סְבִיבֵי
צֶדֶק וּמִשְׁפָּט
מִכּוֹן כְּסָאוֹ.
עֲנַן וְעַרְפֵּל סְבִיבֵי
צֶדֶק וּמִשְׁפָּט
מִכּוֹן כְּסָאוֹ.

A·nan va'a·ra·fel s'vi·vav,
tze·dek u'mish·pat
m'chon kis'o.
A·nan va'a·ra·fel s'vi·vav,
tze·dek u'mish·pat
m'chon kis'o.

A tongue of flame before God goes,
devouring all around God's foes,
a tongue of flame before God goes,
devouring all around God's foes.

אֵשׁ לִפְנֵי תִלְדָּה
וּתְלַהֵט סְבִיב צְרוּי.
אֵשׁ לִפְנֵי תִלְדָּה
וּתְלַהֵט סְבִיב צְרוּי.

Eish l'fa·nav tei·leich,
u't'la·heit sa·viv tza·rav.
Eish l'fa·nav tei·leich,
u't'la·heit sa·viv tza·rav.

OR ZARUA LATZADIK (Psalm 97)

אוֹר זָרַע לְצַדִּיק

Before the righteous, light is sown,
and joy before the upright heart.

אוֹר זָרַע לְצַדִּיק
וּלְיִשְׂרֵי לֵב שְׂמֵחָה.

Or za·ru'a la'tza·dik,
u'l'yish·rei leiv sim·cha.

LET THE RIVERS CLAP THEIR HANDS (Psalm 98)

Let the rivers clap their hands,
let the mountains sing together.
keeping faith with Israel, the Lord will be forever.

Let the rivers clap their hands,
let the mountains sing together.
keeping faith with Israel, the Lord will be forever.

Let the trumpets and the horns blow, let the people shout.
The Lord has shown His righteousness, there isn't any doubt.

Let the trumpets and the horns blow, let the people shout.
The Lord has shown His righteousness,
there isn't any doubt, there isn't any doubt.

When the oceans roar like thunder, everybody sing along,
singing praises, singing joyfully,
singing all night long, all night long.

When the oceans roar like thunder, everybody sing along, sing along,
singing praises, singing joyfully, singing all night long, all night long.

The rivers gonna clap their hands,
The mountains gonna sing together.

B'AMUD ANAN (Psalm 99) בְּעַמּוּד עָנָן

In a pillar of cloud
God spoke.

בְּעַמּוּד עָנָן B'a·mud a·nan
(4x) יְדַבֵּר אֲלֵיהֶם y'da·beir a·lei·hem (4x)

Signs of divinity they observed;
God gave them rules
they must abide.

שָׁמְרוּ עֲדוֹתָיו sham·ru ei·do·tav
וְחֹק נָתַן לָמוֹ, v'chok na·tan la·mo,
וְחֹק נָתַן לָמוֹ. v'chok na·tan la·mo.

ROM'MU (Psalm 99)

רוֹמְמוֹ

Set high our sovereign God, and fall
in worship at God's mountainside.

Set high our sovereign God, and fall
in worship at God's mountainside.

Holy is our sovereign God,
set high our sovereign God.

Holy is our sovereign God,
set high our sovereign God.

רוֹמְמוֹ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ
וְהִשְׁתַּחֲוִי לְהַר קְדָשׁוֹ.
רוֹמְמוֹ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ
וְהִשְׁתַּחֲוִי לְהַר קְדָשׁוֹ.

כִּי, כִּי, כִּי קְדוֹשׁ
יְהוָה אֱלֹהֵינוּ רוֹמְמוֹ.
כִּי, כִּי, כִּי קְדוֹשׁ
יְהוָה אֱלֹהֵינוּ רוֹמְמוֹ.

Ro'm'mu Adonai Eloheinu
v'hish·ta·cha·vu l'har kod·sho.

Ro'm'mu Adonai Eloheinu
v'hish·ta·cha·vu l'har kod·sho.

Ki, ki, ki ka'dosh
Adonai Eloheinu ro'm'mu.

Ki, ki, ki ka'dosh
Adonai Eloheinu ro'm'mu.

MIZMOR L'DAVID (Psalm 29)

מִזְמוֹר לְדָוִד

A psalm of David:

To God, the mightiest people grant,
to God they grant glory and might;
to God they grant glory by right,
to God they bow,
a holy sight.

A psalm of David:

God's voice will soar
when waters roar,
God lets them cry and yell;
the God of splendor rides above
the mighty oceans' swell.

A psalm of David:

God, enthroned,
sent forth the Flood;
God's reign will never cease;
God with God's people
ever stood,
and blesses them
with lasting peace.

מִזְמוֹר לְדָוִד (7x)
הָבוּ לַיהוָה בְּנֵי אֱלִים
הָבוּ לַיהוָה כְּבוֹד וְעֹז.
הָבוּ לַיהוָה כְּבוֹד שְׁמוֹ
הִשְׁתַּחֲוִי לַיהוָה
בְּהַדְרַת־קֹדֶשׁ.

מִזְמוֹר לְדָוִד (7x)
קוֹל יְהוָה עַל־הַמַּיִם
אֵל־הַכְּבוֹד הַרְעִים
יְהוָה עַל־מַיִם
רַבִּים (2x)

מִזְמוֹר לְדָוִד (7x)
יְהוָה לַמַּבּוּל,
לַמַּבּוּל יָשָׁב
וַיֵּשֶׁב יְהוָה
מִלְךְ לְעוֹלָם.
יְהוָה עֹז לְעַמּוֹ יִתֵּן
יְהוָה יְבָרֵךְ
אֶת־עַמּוֹ בְּשָׁלוֹם.

Miz·mor l'Da·vid (7x)
Ha·vu l'Adonai b'nei ei·lim
ha·vu l'Adonai ka·vod va·oz.
Ha·vu l'Adonai k'vod sh'mo
hish·ta·cha·vu l'Adonai
b'had·rat ko'desh.

Miz·mor l'Da·vid (7x)
Kol Adonai al ha·ma·yim
Eil ha·ka·vod hir'im
Adonai al ma·yim
ra·bim (2x)

Miz·mor l'Da·vid (7x)
Adonai la·ma·bul,
la·ma·bul ya·shav
va·yei·shev Adonai
me·lech l'o·lam.
Adonai oz l'a·mo yi·tein
Adonai y'va·reich
et a·mo va·sha·lom.

O come with me, to greet the bride,
to welcome her with joy and pride.

לְכֵה דוֹדִי לְקִרְאֵת כְּלָה,
פְּנֵי שַׁבַּת נִקְבְּלָה.

L'cha do·di lik·rat ka·la,
p'nei Sha·bat n'ka·b'la.

“Safeguard,” “recall” –

a single word –

God who makes One made it heard,

One is the name;

One is our God,

for fame, for glory,

and for honor.

שְׁמוֹר וְזָכוֹר
בְּדַבּוֹר אֶחָד,
הַשְּׁמִיעֵנוּ אֵל הַמְיַחֵד.
יְיָ אֶחָד
וְשִׁמוֹ אֶחָד,
לְשֵׁם וּלְתִפְאֵרֶת
וּלְתִהְיָהּ.

Sha·mor v'za·chor
b'di·bur e·chad,
hish·mi'a·nu Eil ha·m'yu·chad.
Adonai e·chad
u·sh'mo e·chad,
l'sheim ul·tif'e·ret
v'lit·hi·la.

O come with me, to greet the bride,
to welcome her with joy and pride.

לְכֵה דוֹדִי לְקִרְאֵת כְּלָה,
פְּנֵי שַׁבַּת נִקְבְּלָה.

L'cha do·di lik·rat ka·la,
p'nei Sha·bat n'ka·b'la.

Hold yourself up, for look and see!

your light has come;

rise radiantly.

Wake, wake and speak in melody,

God's glory rests on you as before.

הִתְעוֹרְרִי, הִתְעוֹרְרִי,
כִּי בָּא אֹרֶךְ.
קוּמִי אוֹרִי,
עוֹרִי עוֹרִי, שִׁיר דְּבָרִי;
כְּבוֹד יְיָ עֲלֶיךָ נִגְלָה.

Hit·o'r'ri, hit·o'r'ri,
ki va o·reich.
Ku·mi or·i,
u·ri u·ri, shir da·bei·ri;
k'vod Adonai a·la·yich nig·la.

O come with me, to greet the bride,
to welcome her with joy and pride.

לְכֵה דוֹדִי לְקִרְאֵת כְּלָה,
פְּנֵי שַׁבַּת נִקְבְּלָה.

L'cha do·di lik·rat ka·la,
p'nei Sha·bat n'ka·b'la.

(Rise and face the entrance to welcome the Shabbat Bride)

Heaven's crown,

we offer welcome pure,

with joy and merriment galore

God's treasured people's

trusty corps;

bride, step inside;

bride, step inside.

בּוֹאֵי בְּשָׁלוֹם
עֲטֹרַת בַּעֲלָהּ,
גַּם בְּשִׂמְחָה וּבְצַהֲלָהּ,
תּוֹךְ אֲמוּנֵי
עַם סִגְּוֵלָהּ,
בּוֹאֵי כְּלָהּ,
בּוֹאֵי כְּלָהּ.

Bo·i v'sha·lom
a·te·ret ba'lah,
gam b'sim·cha uv'tzo·ho·la,
toch e·mu·nei
am s'gu·la,
bo·i cha·la,
bo·i cha·la.

O come with me, to greet the bride,
to welcome her with joy and pride.

לְכֵה דוֹדִי לְקִרְאֵת כְּלָה,
פְּנֵי שַׁבַּת נִקְבְּלָה.

L'cha do·di lik·rat ka·la,
p'nei Sha·bat n'ka·b'la.

A psalm, a song
for Shabbat:
O God, to you our thanks are due,
to sing on high your praise.
Each day to express
your gentleness;
each night your faithful ways,
with song tuned to the lyre,
each hears the ten-stringed
music of the spheres.
Your deeds, O Sovereign,
bring me cheer,
Joy in your works I've found;
how grand, O God,
your deeds appear,
how deep your thoughts profound.
The ignoramus does not know;
for fools it's too sublime:
when evildoers spread and grow
like grass—abloom in crime—
those wicked people all shall go
to ruin beyond time.
And you ... Supremacy ...
Eternally ... Divinity.
For see! O God, your enemies—
your enemies shall be lost;
all sunk in their iniquities,
from place to place they're tossed.
Like proud-horned ox
I'll stand upright
with flowing oil anointed,
and slandering foes will
in my sight
be put to rout, disjointed.
This saying in my heart is sealed:

מִזְמוֹר שִׁיר לַיּוֹם
הַשַּׁבָּת.
טוֹב לְהוֹדוֹת לַיהוָה,
וּלְזַמֵּר לְשִׁמְךָ עֲלֵיוֹן.
לְהַגִּיד בַּבֶּקֶר
חֲסִדֶּךָ,
וְאַמּוֹנֶתְךָ בְּלֵילוֹת.
עַל־יְעֹשׂוֹר
וְעַל־נַבֵּל,
עַל־יְהִיגָיוֹן בְּכִנּוֹר.
כִּי שָׁמַחְתָּנִי יְהוָה
בְּפַעֲלֶךָ,
בְּמַעֲשֵׂי יְדִידֶיךָ אֲרֵנִן.
מִה־גִּדְלוֹ מַעֲשֵׂיךָ
יְהוָה, מֵאֵד עִמָּקוֹ
מִחֻשְׁבֹּתֶיךָ.
אִישׁ בַּעַר לֹא יָדַע,
וְכֹסִיל לֹא־יָבִין
אֶת־זֹאת. בְּפִרְחֵי רְשָׁעִים
כָּמוֹ עֵשֶׂב וַיִּצְיָצוּ
כָּל־פְּעֵלֵי אֲוֹן,
לְהַשְׁמָדֵם עַד־יָעֵד.
וְאַתָּה מְרוֹם
לְעֵלָם יְהוָה.
כִּי הִנֵּה אֵיבֹיךָ, יְהוָה,
כִּי הִנֵּה אֵיבֹיךָ
יֹאבְדוּ,
יִתְפָּרְדוּ כָּל־פְּעֵלֵי אֲוֹן.
וְתָרַם כְּרָאִים
קַרְנֵי,
בְּלֹתֵי בְשֵׁמֶן רַעְנָן.
וְתִבֵּט עֵינַי
בְּשׁוּרֵי,
בְּקַמִּים עַל־יְמַרְעִים
תִּשְׁמַעְנָה אָזְנִי.

Miz·mor shir l'yom
ha·sha·bat.
Tov l'ho·dot l'Adonai
u'l'za·meir l'shim·cha el'yon.
L'ha·gid ba·bo·ker
chas·de·cha
ve·e·mu·nat·cha ba·lei·lot.
A·lei a·sor
va·a·lei na·vel
a·lei hi·ga·yon b'chi·nor.
Ki sa·mach·ta·ni Adonai
b'fo·o·le·cha
b'ma·a·se·cha a·ra·nein.
Ma gad·lu ma·a·se·cha
Adonai, m'od am·ku
mach·she·vo·te·cha.
Ish ba·ar lo yei·da
uch·sil lo ya·vin
et zot. Bif·ro·ach r'sha·im
k'mo ei·sev, va·ya·tzi·tzu
kol po·a·lei a·ven,
l'hi·sham·dam a·dei ad.
V'a·ta ma·rom
l'o·lam Adonai.
Ki hi·nei oy·ve·cha Adonai,
Ki hi·nei oy·ve·cha
yo·vei·du,
yit·par·du kol po·a·lei a·ven.
Va·ta·rem kir·eim
kar·ni,
ba·lo·ti b'she·men ra·a·nan.
Va·ta·beit ei·ni
b'shu·rai,
ba·ka·mim a·lai m'rei·im
tish·ma·na oz·nai.

“The righteous flourish
 like the palm, laden with its yield,
 soaring like cedars of the North,
 planted in God’s own field,
 where they their bounteous fruit
 give forth.
 Age does not wither them.
 They stay both lush and green
 when they are gray.”
 In other words:
 God’s true and sound,
 a rock in whom no fault is found.

צַדִּיק כְּתָמָר יִפְרֹחַ, כְּאַרְזֵי בִלְבָנוֹן יִשְׁגֶּה. שְׁתוּלִים בְּבַיִת יְהוָה, בְּחִצְרוֹת אֱלֹהֵינוּ יִפְרִיחוּ. עוֹד יְנוּבּוֹן בְּשֵׂיבָה, דְּשֵׁנִים וְרַעֲנָנִים יִהְיוּ. לְהַגִּיד כִּי יֵשֶׁר יְהוָה, צוּרֵי וְלֹא עוֹלָתָהּ בּוֹ.	♦ Tza·dik ka·ta·mar yif·rach k'e·rez bal·va·non yis·geh. Sh'tu·lim b'veit Adonai, b'chatz·rot Eloheinu yaf·ri·chu. Od y'nu·vun b'sei·va, d'shei·nim v'ra·a·na·nim yi·h'yu. L'ha·gid ki ya·shar Adonai, tzu·ri v'lo av·la·ta bo.
---	--

(Mourners and those observing Yahrzeit rise)

Mourners:

Let it be great, let it be holy,
God's great name—(Amen) —
in the world created
by God's will,
which God will rule in sovereignty,
in your lifetime
and in your days and in the lifetime
of all Israel,
quickly and soon.
Now you say, "Amen."

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ
שְׁמֵהּ רַבָּא, (אָמֵן)
בְּעֵלְמָא דִּי בְּרָא
כְּרַעֲוִיתָהּ,
וְיִמְלִיךְ מַלְכוּתָהּ
בְּחַיֵּינוּ
וּבְיוֹמֵינוּ וּבְחַיֵּי
דְכָל־בֵּית יִשְׂרָאֵל.
בְּעֵגְלָא וּבְזִמְנָא
קָרִיב, וְאָמְרוּ אָמֵן.
Yit·ga·dal v'yit·ka·dash
sh'mei ra·ba, **(A·mein)**
b'al·ma div·ra
kir·u·tei,
v'yam·lich mal·chu·tei
b'cha·yei·chon
u·v'yo·mei·chon u·v'cha·yei
d'chol beit Yis·ra·eil,
ba·a·ga·la u·viz·man ka·riv,
v'im·ru: **A·mein.**

Congregation and Mourners:

May God's great name be blessed
forever and ever and ever.

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ
לְעֵלְמָא וּלְעֵלְמֵי עֵלְמַיָּא.
Y'hei sh'mei ra·ba m'va·rach
l'a·lam u'l'al·mei al·ma·ya.

Mourners:

Blessed and praised
and glorified and exalted
and elevated and honored
and raised and hailed
be God's holy name,
blessed may it be— above all
blessing and song,
praise and repentance
that are spoken in this world.
Now you say, "Amen."

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח,
וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמַם
וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר
וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל
שְׁמֵהּ דְקֻדְשָׁא
בְּרִיךְ הוּא לְעֵלְמָא מִן כָּל
בִּרְכָתָא וְשִׁירָתָא,
תּוּשְׁבְּחָתָא וְנַחֲמָתָא,
דְאָמְרוּ בְּעֵלְמָא,
וְאָמְרוּ אָמֵן.
Yit·ba·rach v'yish·ta·bach,
v'yit·pa·ar v'yit·ro·mam
v'yit·na·sei,
v'yit·ha·dar v'yit·a·leh
v'yit·ha·lal sh'mei d'kud·sha,
b'rich hu, l'ei·la min kol
bir·cha·ta v'shi·ra·ta,
tush·b'cha·ta v'ne·che·ma·ta,
da·a·mi·ran b'al·ma,
v'im·ru: **A·mein.**

May there be great peace
from heaven, and life, for us
and the entire Jewish community.
Now you say, "Amen."

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן
שְׁמַיָּא וְחַיִּים עֲלֵינוּ
וְעַל כָּל־יִשְׂרָאֵל,
וְאָמְרוּ אָמֵן.
Y'hei sh'la·ma ra·ba min
sh'ma·ya v'cha·yim a·lei·nu
v'al kol Yis·ra·eil,
v'im·ru: **A·mein.**

Making peace in heaven above,
may God mercifully bring peace
to us and to all Israel,
Now you say, "Amen."

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמַרוֹמָיו
הוּא יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם
עֲלֵינוּ וְעַל כָּל־יִשְׂרָאֵל,
וְאָמְרוּ אָמֵן.
O·seh sha·lom bim·ro·mav,
hu ya·a·seh sha·lom
a·lei·nu v'al kol Yis·ra·eil,
v'im·ru: **A·mein.**

מעריב לשבת
Shabbat Ma'ariv

CALL TO WORSHIP בְּרַכּוּ

(All rise)

Bless God,
the blessed one.

בְּרַכּוּ אֶת־יְהוָה
הַמְבָרָךְ.

Bar·chu et Adonai
ha·m'vo·rach.

Blessed is God, the blessed one,
for ever and ever.

בְּרוּךְ יְהוָה הַמְבָרָךְ
לְעוֹלָם וָעֶד.

Ba·ruch Adonai ha·m'vo·rach
l'o·lam va·ed.

(All are seated)

CELEBRATING GOD AS CREATOR

We bless you, Sovereign,
our God, ruler of time and space,
who by your word
brings evening, in wisdom
opens the gates,
with insight changes the times,
varies the seasons,
and arranges the stars
in their guardposts
in the sky, by your will,
creating day and night,
rolling away light before darkness
and darkness before light,
making day pass
and bringing night. Separating
day from night,
God is called the Ruler of Hosts.
God who lives and prevails
will rule us always,
forever and ever.
Blessed are you, Ruler,
who brings on evenings.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה,
אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
אֲשֶׁר בְּדְבָרְךָ
מַעְרִיב עֲרֵבִים, בְּחָכְמָה
פּוֹתֵחַ שְׁעָרִים,
וּבִתְבוּנָה מְשַׁנֵּה עֵתִים,
וּמַחְלִיף אֶת־הַזְּמַנִּים,
וּמַסְדֵּר אֶת־הַכּוֹכָבִים,
בְּמִשְׁמְרוֹתֵיהֶם
בְּרַקִּיעַ כְּרִצּוֹנוֹ.
בוֹרֵא יוֹם וְלַיְלָה,
גּוֹלֵל אוֹר מִפְּנֵי חֹשֶׁךְ,
וְחֹשֶׁךְ מִפְּנֵי אוֹר.
וּמַעְבִּיר יוֹם
וּמְבַיֵּא לַיְלָה, וּמַבְדִּיל
בֵּין יוֹם וּבֵין לַיְלָה,
יְהוָה צְבָאוֹת שְׁמוֹ.
◆ אֵל חַי וְקַיָּם,
תָּמִיד יִמְלֹךְ עָלֵינוּ
לְעוֹלָם וָעֶד.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה,
הַמַּעְרִיב עֲרֵבִים.

Ba·ruch a'ta Adonai,
Eloheinu me'lech ha'o·lam,
a'sher bid·va·ro
ma'a·riv a'ra·vim, b'choch·ma
po'tei·ach sh'a·rim,
u·vit·vu·na m'sha·neh i'tim,
u·ma·cha·lif et haz·ma·nim,
u·m'sa·deir et ha·ko·cha·vim,
b'mish·m'ro·tei·hem
ba'ra·ki·a kir·tzo·no.
Bo·rei yom va·lai·la,
go·leil or mi·p'nei cho·shech
v'cho·shech mi·p'nei or,
u·ma·a·vir yom
u·mei·vi lai·la, u·mav·dil
bein yom u·vein lai·la,
Adonai tz'va·ot sh'mo.
◆ Eil chai v'ka·yam,
ta·mid yim·loch a·lei·nu
l'o·lam va·ed.
Ba·ruch ata Adonai,
ha·ma·a·riv a'ra·vim.

CELEBRATING GOD'S LOVE FOR US

With lasting love
for Israel's family
have you loved your people.
Torah and commandments,
statutes and judgements,
you have taught us.
Because of this, O Ruler, our God,
when we lie down
and when we get up,
we shall speak about your statutes,
and we'll rejoice in words
of your Torah and commandments
forever and ever.
For they are our life
and our good old age,
and we'll enjoy them
day and night.
And your love— don't take it away
from us, ever.
We bless you, God,
who loves your people Israel.

אַהֲבַת עוֹלָם
בֵּית יִשְׂרָאֵל
עִמָּךְ אֶהְבֶּתָּ.
תּוֹרָה וּמִצְוֹת,
חֻקִּים וּמִשְׁפָּטִים,
אוֹתָנוּ לְמַדְתָּ.
עַל כֵּן יְהוָה אֱלֹהֵינוּ,
בְּשׁוֹחֵי וּבְקוֹמֵנוּ
וּבְקוֹמֵנוּ
נְשִׂיחַ בְּחֻקֶיךָ,
וְנִשְׂמַח בְּדִבְרֵי
תּוֹרָתְךָ וּבְמִצְוֹתֶיךָ
לְעוֹלָם וָעֶד.
כִּי הֵם חַיֵּינוּ
וְאֶרְךְ יָמֵינוּ,
וּבְהֵם נִהְגֶה
יוֹמָם וְלַיְלָה,
♦ וְאֶהְבֶּתְךָ אֵל תָּסִיר
מִמֶּנּוּ לְעוֹלָמִים.
בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה,
אוֹהֵב עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל.

A·ha·vat o·lam
beit Yis·ra·eil
am·cha a·hav·ta.
Torah u·mitz·vot,
chu·kim u·mish·pa·tim
o·ta·nu li·ma·d'ta.
Al kein Adonai Eloheinu,
b'shoch·vei·nu
uv·ku·mei·nu
na·si·ach b'chu·ke·cha,
v'nis·mach b'div·rei
To·ra·te·cha uv·mitz·vo·te·cha
l'o·lam va·ed.
Ki hem cha·yei·nu
v'o·rech ya·mei·nu,
u·va·hem neh·geh
yo·mam va·lai·la.
♦ V'a·ha·vat·cha al ta·sir
mi·me·nu l'o·la·mim!
Ba·ruch a·ta Adonai,
o·heiv a·mo Yis·ra·eil.

SH'MA קְרִיאַת שְׁמַע

(Cover eyes)

Listen, descendants of Israel:
The Ruler is our God;
The Ruler is one.

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל,
יְהוָה אֱלֹהֵינוּ,
יְהוָה אֶחָד:

Sh'ma Yis·ra·eil:
Adonai Eloheinu,
Adonai e·chad.

(Said in a hushed tone)

Blessed is God's name,
the glory of whose reign
lasts forever.

בָּרוּךְ שֵׁם
כְּבוֹד מְלְכוּתוֹ
לְעוֹלָם וָעֶד.

Ba·ruch sheim
k'vod mal·chu·to
l'o·lam va·ed.

You are to love
 your ruling God
 with your whole heart,
 your whole self
 and all your resources.
 These words
 I tell you today
 must be on your heart.
 Repeat them to your children,
 and talk about them
 when you sit at home,
 when you walk down the street,
 when you go to bed
 and when you get up.
 Tie them as a sign on your hand,
 let them be on your forehead
 between your eyes,
 and write them on your doorposts
 and on your gates.

This is what will happen if you
 listen well to my commands,
 which I tell you today,
 to love God, your God,
 and to serve God
 with your whole heart
 and all your resources:
 I will give your land its rain at the
 right time, early and late rains,
 so you can harvest your grain
 and wine and oil.
 I will provide grass in your fields
 for your cattle,
 so you can eat your fill.

וְאָהַבְתָּ אֶת
 יְהוָה אֱלֹהֶיךָ
 בְּכָל-לְבָבְךָ
 וּבְכָל-נַפְשְׁךָ
 וּבְכָל-מְאֹדְךָ
 וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה
 אֲשֶׁר אֲנֹכִי מְצַוְּךָ
 הַיּוֹם עַל-לְבָבְךָ
 וְשָׁנַנְתָּם לְבְנֶיךָ
 וְדִבַּרְתָּ בָם
 בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתְךָ
 וּבְלֶכְתְּךָ בַדֶּרֶךְ
 וּבְשֹׁכְבְךָ
 וּבְקוּמְךָ
 וְקָשַׁרְתָּם לְאוֹת עַל-יָדְךָ
 וְהָיוּ לְטוֹטְפוֹת
 בֵּין עֵינֶיךָ
 וְכָתַבְתָּם עַל-מְזוּזוֹת
 בֵּיתְךָ וּבְשַׁעְרֶיךָ

וְהָיָה אִם-שָׁמַעַתְּ שְׁמֵעוּ
 אֶל-מְצֻוֹתַי אֲשֶׁר אֲנֹכִי
 מְצַוֶּה אֶתְכֶם הַיּוֹם
 לְאַהֲבָה אֶת-יְהוָה
 אֱלֹהֵיכֶם וּלְעֲבֹדוֹ
 בְּכָל-לְבַבְכֶם
 וּבְכָל-נַפְשְׁכֶם
 וְנָתַתִּי מִטֶּר-אֲרָצְכֶם
 בְּעֵתוֹ יוֹרֵה וּמִלְקוֹשׁ
 וְאֶסְפַּתְּ דָגְגֶךָ
 וְתִירְשָׁה וְיִצְהַרְךָ
 וְנָתַתִּי עֵשֶׂב בְּשִׂדְךָ
 לְבַהֲמֹתֶךָ
 וְאָכַלְתָּ וּשְׂבַעְתָּ

V'a·hav·ta eit
 Adonai Elohecha
 b'chol l'vav·cha,
 u·v'chol naf·sh'cha
 u·v'chol m'o·de·cha.
 V'ha·yu had·va·rim ha·ei·leh
 a·sher a·no·chi m'tzav·cha
 ha·yom al l'va·ve·cha.
 V'shi·nan·tam l'va·ne·cha
 v'di·bar·ta bam
 b'shiv·t'cha b'vei·te·cha
 u·v'lech·t'cha va·de·rech
 u·v'shoch·b'cha
 u·v'ku·me·cha.
 Uk'shar·tam l'ot al ya·de·cha
 v'ha·yu l'to·ta·fot
 bein ei·ne·cha.
 Uch'tav·tam al m'zu·zot
 bei·te·cha, u·vi·sh'a·re·cha.

V'ha·ya im sha·mo·a tish·m'u
 el mitz·vo·tai a·sher a·no·chi
 m'tza·veh et·chem ha·yom
 l'a·ha·va et Adonai
 Eloheichem u·l'av·do
 b'chol l'vav·chem
 u·v'chol naf·sh'chem.
 V'na·ta·ti m'tar artz·chem
 b'i·to yo·reh u'mal·kosh
 v'a·saf·ta d'ga·ne·cha
 v'ti·rosh·cha v'yitz·ha·re·cha.
 V'na·ta·ti ei·sev b'sod·cha
 liv·hem·te·cha
 v'a·chal·ta v'sa·va·ta.

But take care!
 Don't be misled,
 to turn from me
 and serve other gods
 and worship them.
 Then God will be angry at you
 and close up the sky:
 there will be no rain,
 the earth will not yield
 its produce,
 and you will soon perish
 from the good land
 which God gives you.
 Set these words
 on your heart
 and soul, tie them
 as a sign on your hand,
 and place them on your forehead
 between your eyes.
 Teach them
 to your children,
 talking about them
 when you sit at home,
 when you walk down the street,
 when you go to bed
 and when you get up.
 Write them on your doorposts
 and on your gates.
 So that you and your children
 may spend a long time,
 on the land that God promised
 to your parents, to give them,
 –as long as the sky
 is above the land!

הַשְּׁמְרוּ לָכֶם
 פִּן יִפְתָּה לְבַבְכֶם
 וְסָרְתֶם וַעֲבַדְתֶּם
 אֱלֹהִים אֲחֵרִים
 וְהִשְׁתַּחֲוִיתֶם לָהֶם:
 וְחָרָה אַף יְהוָה בְּכֶם
 וְעָצַר אֶת־הַשָּׁמַיִם
 וְלֹא־יִהְיֶה מָטָר
 וְהָאֲדָמָה לֹא תִתֵּן
 אֶת־יְבוּלָהּ
 וְאַבְדֶּתֶם מִהָרָה
 מֵעַל הָאָרֶץ הַטֹּבָה
 אֲשֶׁר יְהוָה נָתַן לָכֶם:
 וְשַׁמְתֶּם אֶת־דְּבָרֵי אֱלֹהִים
 עַל־לִבְבְּכֶם
 וְעַל־נַפְשֵׁיכֶם וּקְשַׁרְתֶּם
 אֹתָם לְאוֹת עַל־יְדֵיכֶם
 וְהָיוּ לְטוֹטְפוֹת
 בֵּין עֵינֵיכֶם:
 וְלִמַּדְתֶּם אֹתָם
 אֶת־בְּנֵיכֶם לְדַבֵּר בָּם
 בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתְךָ
 וּבְלַכְתְּךָ בַּדֶּרֶךְ
 וּבְשֹׁכְבְךָ
 וּבְקוּמְךָ:
 וְכִתַּבְתֶּם עַל־מְזוּזוֹת
 בֵּיתְךָ וּבְשַׁעְרֶיךָ:
 לְמַעַן יִרְבוּ יְמֵיכֶם
 וַיְמִי בְנֵיכֶם
 עַל הָאֲדָמָה
 אֲשֶׁר נִשְׁבַּע יְהוָה
 לְאַבְרָהָם לֵאמֹר
 לְתֶת לָהֶם
 כִּי־מֵי הַשָּׁמַיִם
 עַל־הָאָרֶץ:
 Hi·sham·ru la·chem
 pen yif·teh l'vav·chem
 v'sar·tem va·a·va·d'tem
 e·lo·him a·chei·rim
 v'hish·ta·cha·vi·tem la·hem.
 V'cha·ra af Adonai ba·chem
 v'a'tzar et ha·sha·ma·yim
 v'lo yi·h'yeh ma'tar
 v'ha·a·da·ma lo ti'tein
 et y'vu·la
 va·a·va·d'tem m'hei·ra
 mei'al ha·a·retz ha'to·va
 a·sher Adonai no'tein la·chem.
 V'sam·ta et div·rei ei·leh
 al l'vav·chem
 v'al naf·sh'chem u·k'shar·tem
 o·tam l'ot al yed·chem
 v'ha·yu l'to·ta·fot
 bein ei·nei·chem.
 V'li·mad'tem o·tam
 et b'nei·chem l'da·beir bam
 b'shiv·t'cha b'vei·te·cha
 u·v'lech·t'cha va·de·rech
 u·v'shoch·b'cha
 u·v'ku·me·cha.
 Uch'tav·tam al m'zu·zot
 bei·te·cha, u·vi·sh'a·re·cha.
 L'ma·an yir·bu y'mei·chem
 vi·mei v'nei·chem
 al ha·a·da·ma
 a·sher nish·ba Adonai
 la·a·vo·tei·chem la'tet la·hem
 ki·mei ha·sha·ma·yim
 al ha·a·retz.

God told Moses:
 "Talk
 to the children of Israel,
 and tell them
 they should make fringes
 on the corners of their garments
 as long as their people last.
 On the corner fringe,
 they should put a blue thread.
 That will be your fringe.
 You will look at it and remember
 all of God's rules,
 and you will perform them;
 you should not follow
 your heart
 nor your eyes—
 for you stray
 after them!
 Rather, remember
 and perform all my commands
 and be holy
 to your God.
 I am the Ruler, your God,
 who brought you
 from Egypt,
 to be your God.
 I am
 the Ruler, your God."
 It's true...

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה
 לֵאמֹר: דַּבֵּר
 אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל
 וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם
 וַעֲשׂוּ לָהֶם צִיצִית
 עַל־כַּנְּפוֹי בְּגְדֵיהֶם
 לְדֹרוֹתָם
 וְנָתַנוּ עַל־צִיצִית הַכַּנֹּף
 פִּתְּיֵל תְּכֵלֶת:
 וְהָיָה לָכֶם לְצִיצִית
 וּרְאִיתֶם אֹתוֹ וּזְכַרְתֶּם
 אֶת־כָּל־מִצְוֹת יְהוָה
 וַעֲשִׂיתֶם אֹתָם
 וְלֹא תִתְּרוּ אַחֲרָי
 לְבַבְכֶם
 וְאַחֲרֵי עֵינֵיכֶם
 אֲשֶׁר־אֲתֶם זֹנִים
 אַחֲרֵיהֶם:
 לְמַעַן תִּזְכְּרוּ
 וַעֲשִׂיתֶם אֶת־כָּל־מִצְוֹתַי
 וְהִייתֶם קְדוֹשִׁים
 לְאֱלֹהֵיכֶם:
 אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם
 אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם
 מִמִּצְרָיִם
 לְהָיוֹת לָכֶם לְאֱלֹהִים
 אֲנִי
 יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם: ♦
 אֲמֵת

Va·yo·mer Adonai el Mo·sheh
 lei·mor: da·beir
 el b'nei Yis·ra·eil
 v'a·mar·ta a·lei·hem
 v'a·su la·hem tzi·tzit
 al kan·fei vig·dei·hem
 l'do·ro·tam
 v'nat·nu al tzi·tzit ha·ka·naf
 p'til t'chei·let:
 v'ha·ya la·chem l'tzi·tzit
 u·r'i'tem o·to u·z'char·tem
 et kol mitz·vot
 Adonai va·a·si·tem o·tam
 v'lo ta·tu·ru a·cha·rei
 l'av·chem
 v'a·cha·rei ei·nei·chem
 a·sher a·tem zo·nim
 a·cha·rei·hem.
 L'ma·an tiz·k'ru
 va·a·si·tem et kol mitz·vo·tai,
 vi·h'yi·tem k'do·shim
 l'Eiloheichem.
 Ani Adonai Eloheichem
 a·sher ho·tzei·ti et·chem
 mei·e·retz mitz·ra·yim
 li·h'yot la·chem lei·lo·him,
 A·ni
 ♦ Adonai Eloheichem.
 E·met

GOD AS REDEEMER

...All this is certain—it's our faith
and it's proven for us,
that this is the Ruler our God,
and there is no other,
and we are Israel, God's people.
God rescues us from the hand
of kings, our ruler,
who redeems us from the clutches
of all tyrants; God,
who claims damages from our foes
and who pays back in full
all our mortal enemies;
“Who does great things—
too many to find out— and miracles
beyond counting”;
“Who sets our souls
in life
and has not let our foot falter”;
who leads us
to our enemies' heights
and has raised our glory
over all who hate us;
who works miracles for us
and revenge on Pharaoh,
signs and wonders
on the land of Ham's children;

אֱמֶת וְאִמּוּנָה כָּל־זֹאת,
וְקִיָּם עָלֵינוּ,
כִּי הוּא יְהוָה אֱלֹהֵינוּ
וְאֵין זֹלָתוֹ,
וְאֲנַחְנוּ יִשְׂרָאֵל עַמּוֹ.
הַפּוֹדֵנוּ מִיַּד
מַלְכִים, מִלְכָּנוּ
הַגּוֹאֲלֵנוּ מִכַּף
כָּל־הָעָרִיצִים. הָאֵל
הַנִּפְרָע לָנוּ מִצָּרֵינוּ,
וְהַמְשַׁלֵּם גְּמוּלָה
לְכָל־אֵיבֵי נַפְשֵׁנוּ,
הַעֹשֶׂה גְדוֹלוֹת
עַד אֵין חֶקֶר, וְנִפְלְאוֹת
עַד אֵין מִסָּפָר.
הַשֶּׁם נִפְשֵׁנוּ
בְּחַיִּים,
וְלֹא נָתַן לַמּוֹט רַגְלֵנוּ,
הַמְדִּירֵנוּ
עַל בְּמוֹת אוֹיְבֵינוּ,
וַיָּרֶם קַרְנֵנוּ,
עַל כָּל־שׂוֹנְאֵינוּ,
הַעֹשֶׂה לָנוּ נִסִּים
וְנִקְמָה בְּפָרְעֹה,
אוֹתוֹת וּמוֹפְתִים
בְּאֶדְמַת בְּנֵי חָם.

E'met v'e'mu'na kol zot,
v'ka'yam a'lei-nu,
ki hu Adonai Eloheinu
v'ein zu'la'to,
va'a'nach'nu Yis'ra'eil a'mo.
Ha'po'dei-nu mi'yad
m'la'chim, mal'kei-nu
ha'go'a'lei-nu mi'kaf
kol he'a'ri'tzim. Ha'Eil
ha'nif'ra la'nu mi'tza'rei-nu,
v'ha'm'sha'lem g'mul
l'chol oy'vei naf'shei-nu,
ha'o'seh g'do'lot
ad ein chei'ker, v'nif'la'ot
ad ein mis'par.
Ha'sam naf'shei-nu
ba'cha'yim,
v'lo na'tan la'mot rag'lei-nu,
ha'mad'ri'chei-nu
al ba'mot oy'vei-nu,
v'ya'rem kar'nei-nu,
al kol son-ei-nu,
ha'o'seh la'nu ni'sim
u'n'ka'ma b'far'o,
o'tot u'mof'tim
b'ad'mat b'nai cham.

who strikes in anger
 all the firstborn of Egypt,
 and brings out God's people Israel
 from among them to eternal
 freedom; who guides the children
 between the parts of the Reed Sea
 — their pursuers
 and enemies
 God sunk into the depths, while
 those children saw God's strength,
 gave praise and thanks to God's
 name. Willingly, they accepted
 God's authority over them.
 Moses and the children of Israel
 answered you with song
 in great joy,
 and they all said:

**“Who is like you among gods,
 Ruler? Who is like you,
 sublime in holiness,
 awesome in praise,
 working wonders?”**

Your children saw
 your ruling power split the sea
 before Moses. “This is my God,”
 they responded, saying:

**“Adonai will be the ruler
 forever!”**

And it's said in your scripture:
 “For God has redeemed Jacob,
 saved him from a hand
 too strong for him.”
 Blessed are you, God,
 who saves Israel.

הַמַּכֶּה בְּעִבְרָתוֹ
 כָּל־בְּכוֹרֵי מִצְרָיִם,
 וַיּוֹצֵא אֶת עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל
 מִתּוֹכָם, לְחֵרֻת עוֹלָם.
 הַמְעַבִּיר בְּנָיו
 בֵּין גִּזְרֵי יַם סוּף,
 אֶת־רֹדְפֵיהֶם
 וְאֶת־שׂוֹנְאֵיהֶם,
 בְּתַהוֹמוֹת טַבַּע,
 וְרָאוּ בְּנָיו גְּבוּרָתוֹ.
 שִׁבְּחוּ וְהוֹדוּ לִשְׁמוֹ.
 ♦ וּמִלְכוּתוֹ בְּרָצוֹן קִבְּלוּ
 עֲלֵיהֶם,
 מֹשֶׁה וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל
 לָךְ עָנוּ שִׁירָה
 בְּשִׂמְחָה רַבָּה,
 וְאָמְרוּ כֻלָּם:

**מִי־כַמֶּכֶה בְּאֵלִים
 יְהוָה, מִי כַמֶּכֶה
 נְאֻדָּר בְּקֹדֶשׁ,
 נוֹרָא תְהִלָּתוֹ
 עֹשֶׂה־פִלְאָה.**

♦ מִלְכוּתְךָ רָאוּ
 בְּנֵיךָ, בּוֹקֵעַ יָם
 לִפְנֵי מֹשֶׁה. זֶה אֱלֹהֵינוּ
 וְאָמְרוּ:

**יְהוָה יִמְלֹךְ
 לְעוֹלָם וָעֶד.**

♦ וְנֶאֱמַר:
 כִּי פָדָה יְהוָה אֶת יַעֲקֹב,
 וּגְאָלוֹ מִיַּד
 חָזָק מִמֶּנּוּ.
 בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה
 גֹּאֲלֵי יִשְׂרָאֵל.

Ha·ma·keh b'ev·ra·to
 kol b'cho·rei mitz·ra·yim,
 va·yo·tzei et a·mo Yis·ra·eil
 mi·to·cham, l'chei·rut o·lam.
 Ha·ma·a·vir ba·nav
 bein giz·rei yam suf,
 et rod·fei·hem
 v'et son·ei·hem,
 bi·t'ho·mot ti·ba,
 v'ra·u va·nav g'vu·ra·to.
 Shib·chu v'ho·du lish·mo.
 ♦ U·mal·chu·to b'ra·tzon kib·lu
 a·lei·hem,
 Mo·sheh u·v'nei Yis·ra·eil
 l'cha a·nu shira
 b'sim·cha ra·ba,
 v'am·ru chu·lam:

**Mi cha·mo·cha ba·ei·lim,
 Adonai. Mi ka·mo·cha,
 ne·dar ba·ko·desh,
 no·ra t'hi·lot,
 o·sei fe·leh.**

♦ Mal·chut·cha ra·u
 va·ne·cha, bo·kei·a yam
 lif·nei Mo·sheh, zeh Ei·li
 a·nu v'am·ru:

**Adonai yim·loch
 l'o·lam va·ed.**

♦ V'ne·e·mar:
 Ki fa·da Adonai et Ya·a·kov,
 u·g'a·lo mi·yad
 cha·zak mi·me·nu.
 Ba·ruch a·ta, Adonai,
 ga'al Yis·ra·eil.

HASHKIVEINU – ASKING GOD'S PROTECTION הַשְּׂכִיבֵנוּ

In peace, O God,
 lay us in bed,
 wake us
 to life, O Sovereign.
 Your peaceful shelter
 o'er us spread,
 guide us
 with good counseling.
 Save us for your
 reputation,
 shield us for our own salvation,
 spare us these miseries: the foe,
 pestilence, sword, famine
 and woe. Keep Satan
 from our front
 and rear, hide us
 in shadow of your wing,
 O God, our guard
 and rescuer,
 gracious and kind,
 our sovereign.
 Protect us as we leave
 and return in life
 and in peace
 from now for ever;
 spread over us your sheltering
 peace.
 Blessed are you, God,
 who spreads the shelter of peace
 over us, over all
 your people Israel
 and over Jerusalem.

<p>הַשְּׂכִיבֵנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ לְשָׁלוֹם, וְהַעֲמִידֵנוּ מִלְכָּנוּ לְחַיִּים וּפְרוֹשׁ עָלֵינוּ סִכַּת שְׁלוֹמְךָ וְתִקַּנְנוּ בְּעֶצֶה טוֹבָה מִלְּפָנֶיךָ, הוֹשִׁיעֵנוּ לְמַעַן שְׁמֶךָ, וְהַגֵּן בְּעַדֵּנוּ, וְהִסֵּר מֵעָלֵינוּ אוֹיֵב, דָּבָר, וְחָרֵב, וְרָעַב וַיִּגּוֹן, וְהִסֵּר שָׁטָן מִלְּפָנֵינוּ וּמֵאַחֲרֵינוּ, וּבְצֵל כְּנַפֶּיךָ תִּסְתַּיְרֵנוּ. כִּי אֵל שׁוֹמְרֵנוּ וּמַצִּילֵנוּ אַתָּה, כִּי אֵל מְלֶךְ חַנוּן וְרַחוּם אַתָּה. ♦ וּשְׁמֹר תְּצִיֵּנוּ וּבֹאֵנוּ, לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם, מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם. וּפְרוֹשׁ עָלֵינוּ סִכַּת שְׁלוֹמְךָ. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַפּוֹרֵשׁ סִכַּת שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל וְעַל יְרוּשָׁלַיִם.</p>	<p>Hash·ki·vei·nu Adonai Eloheinu l'sha'lom, v'ha'a·mi·dei·nu mal·kei·nu l'cha·yim. U·fros a·lei·nu su·kat sh'lo·me·cha, v'tak·nei·nu b'ei·tza to·va mil·fa·ne·cha, v'ho·shi·ei·nu l'ma'an sh'me·cha, v'ha·gein ba'a·dei·nu, v'ha·seir mei'a·lei·nu o·yev, de·ver, v'che·rev, v'ra'av v'ya·gon, v'ha·seir sa'tan mil·fa·nei·nu u·mei'a·cha·rei·nu, u·v'tzeil k'na·fe·cha tas·ti·rei·nu. Ki Eil shom·rei·nu u·ma·tzi·lei·nu a·ta, ki Eil me·lech cha·nunv'ra·chum a·ta, ♦ U·shmor tzei·tei·nu u·vo·ei·nu, l'cha·yim u·l'sha'lom, mei'a·ta v'ad o·lam. U·fros a·lei·nu su·kat sh'lo·me·cha Ba·ruch a·ta Adonai, ha·po·reis su·kat sha'lom a·lei·nu v'al kol a·mo Yis·ra·eil v'al Y'ru·sha·la·yim.</p>
--	--

V'SHAMRU	וְשָׁמְרוּ
----------	------------

(All rise)

“The children of Israel will observe
Shabbat,
making Shabbat
for all their generations,
an agreement forever.
Between me and
the children of Israel,
it is a sign forever
that in six days
God made heaven
and earth,
and on day seven God rested
and was refreshed.”

<p>וְשָׁמְרוּ בְנֵי־יִשְׂרָאֵל אֶת־הַשַּׁבָּת לַעֲשׂוֹת אֶת־הַשַּׁבָּת לְדֹרֹתָם בְּרִית עוֹלָם. בֵּינִי וּבֵין בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אוֹת הִיא לְעֹלָם כִּי־שֵׁשֶׁת יָמִים עָשָׂה יְהוָה אֶת־הַשָּׁמַיִם וְאֶת־הָאָרֶץ, וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי שָׁבַת וַיִּנָּפֵשׁ.</p>	<p>V'sham·ru v'nei Yis·ra·eil et ha·sha·bat, la·a·sot et ha·sha·bat l'do·ro·tam b'rit o·lam. Bei·ni u·vein b'nei Yis·ra·eil ot hi l'o·lam, ki shei·shet ya·mim a·sa Adonai et ha·sha·ma·yim v'et ha·a·retz, u·va·yom ha·sh·vi·i sha·vat va·yi·na·fash.</p>
--	--

On Festivals:

And Moses explained
God's special times
to the children of Israel.

<p>וַיְדַבֵּר מֹשֶׁה אֶת מוֹעֲדֵי יְיָ, אֶל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל.</p>	<p>Va·y·da·beir Mo·she et mo·a·dei Adonai el b'nei Yis·ra·eil.</p>
--	--

*(Remain standing)**Reader:*

Let it be great, let it be holy,
 God's great name—(Amen)
 —in the world created
 by God's will,
 which God will rule in sovereignty,
 in your lifetime
 and in your days
 and in the lifetime of all
 Israel,
 quickly and soon.
 Now you say, "Amen."

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ
 שְׁמֵהּ רַבָּא, (אָמֵן)
 בְּעֲלָמָא דִּי בְּרָא
 כְּרַעוּתֵיהּ,
 וְיַמְלִיךְ מַלְכוּתֵיהּ
 בְּחַיֵּינוּ
 וּבְיוֹמֵינוּ
 וּבְחַיֵּי דְכָל־בֵּית
 יִשְׂרָאֵל.
 בְּעֲגָלָא וּבְזִמָּן קָרִיב,
 וְאָמְרוּ אָמֵן.

Yit·ga·dal v'yit·ka·dash
 sh'mei ra·ba, **(A·mein)**
 b'al·ma div·ra
 chir·u·tei,
 v'yam·lich mal·chu·tei
 b'cha·yei·chon
 u·v'yo·mei·chon
 u·v'cha·yei d'chol beit
 Yis·ra·eil,
 ba·a·ga·la u·viz·man ka·riv,
 v'im·ru: **A·mein.**

Congregation and Reader:

May God's great name be blessed
 forever and ever and ever.

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ
 לְעַלְמֵי עַלְמֵיָא.
**Y'hei sh'mei ra·ba m'va·rach
 l'a·lam u·l'al·mei al·ma·ya.**

Reader:

Blessed and praised
 and glorified and exalted
 and elevated and honored
 and raised and hailed
 be God's holy name,
 blessed may it be—
 above all
 blessing and song,
 praise and repentance
 that are spoken in this world.
 Now you say, "Amen."

יְתַבְרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח,
 וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמַם
 וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר
 וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל
 שְׁמֵהּ דְקַדְשָׁא
 בְּרִיךְ הוּא
 לְעֵלָא מִן כָּל
 בְּרַכְתָּא וְשִׁירָתָא,
 תְּשֻׁבְחָתָא וְנִחְמָתָא,
 דְאָמְרוּ בְּעֲלָמָא,
 וְאָמְרוּ אָמֵן.

Yit·ba·rach v'yish·ta·bach,
 v'yit·pa·ar v'yit·ro·mam
 v'yit·na·sei, v'yit·ha·dar
 v'yit·a·leh v'yit·ha·lal
 sh'mei d'kud·sha,
b'rich hu,
 l'ei·la min kol bir·cha·ta
 v'shi·ra·ta, tush·b'cha·ta
 v'ne·che·ma·ta,
 da·a·mi·ran b'al·ma,
 v'im·ru: **A·mein.**

AMIDAH עֲמִידָה

(Standing silent prayer pages 22-27)

(Take three steps back, then three steps forward, bend the knees and bow at Baruch Atah Adonai)

We bless you, God, our God
and God of our ancestors,
God of Abraham, God
of Isaac, and God of Jacob,
the God who is great, powerful
and awesome, God on high;
good acts of kindness you repay,
for everything is in your power,
our parents' kind deeds you recall,
and bring a savior in due hour
for their remote posterity
to show your love and honesty.
Sovereign, savior, shield.
We bless you, Ruler,
Abraham's protector.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ הוֹיָה
אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ,
אֱלֹהֵי אַבְרָהָם אֱלֹהֵי
יִצְחָק, וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב,
הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר
וְהַנּוֹרָא, אֵל עֲלִיוֹן,
גּוֹמֵל חַסְדִּים טוֹבִים,
וְקוֹנֵה הַכֹּל,
וְזוֹכֵר חַסְדֵי אֲבוֹת
וְיִמְבִּיא גּוֹאֵל לְבָנָי
בְּנֵיהֶם לְמַעַן שְׂמוֹ
בְּאַהֲבָה. מְלֶכֶךְ
עוֹזֵר וּמוֹשֵׁעַ וּמְגַן.
בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ הוֹיָה
מְגַן אַבְרָהָם.

Ba'ruch a'ta Adonai,
Eloheinu vei'lo'hei a'vo'tei'nu:
Elohei Avraham, Elohei
Yitzchak, vei'lo'hei Yaakov,
ha'eil ha'ga'dol ha'gi'bor
v'ha'no'ra, Eil el'yon,
go'meil cha'sa'dim to'vim,
v'ko'nei ha'kol,
v'zo'cheir chas'dei a'vot,
u'mei'vi go'eil liv'nei
v'nei'hem, l'ma'an sh'mo,
b'a'ha'va. Me'lech
o'zeir u'mo'shi'a u'ma'gein.
Ba'ruch a'ta Adonai,
ma'gein Avraham .

You are mighty forever,
God, you bring life to the dead
and are strong in salvation—

אַתָּה גִבּוֹר לְעוֹלָם
אֲדֹנָי, מְחַיֵּה מֵתִים
אַתָּה, רַב לְהוֹשִׁיעַ.

A'ta gi'bor l'o'lam,
Adonai, m'cha'yei mei'tim
a'ta, rav l'ho'shi'a.

From Shemini Atzeret to Pesach, we pray for Israel's winter rains:

You make wind blow
and rain fall.

You feed the living with your grace,
revive the dead
with kind embrace,
support the fallen,
heal the sick,
and set the prisoners free,
And faithfully fulfill your trust
for people who sleep in the dust.

מְשִׁיב הַרְיָח
וּמוֹרִיד הַגֶּשֶׁם.

מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחַסֵּד,
מְחַיֵּה מֵתִים
בְּרַחֲמִים רַבִּים,
סוֹמֵךְ נוֹפְלִים,
וְרוֹפֵא חוֹלִים,
וּמַתִּיר אֲסוּרִים,
וּמְקַיֵּם אֲמוּנָתוֹ
לִישְׁנֵי עָפָר,

Ma'shiv ha'ru'ach
u'mo'rid ha'ga'shem.

M'chal'keil cha'yim b'che'sed,
m'cha'yei mei'tim
b'ra'cha'mim ra'bim.
So'meich nof'lim,
v'ro'fei cho'lim,
u'ma'tir a'su'rim,
um'ka'yeim e'mu'na'to
li'shei'nei a'far.

Who is like you, who can appear
like you, sovereign of power?
Both death and life you bring;
you make salvation flower.
O you are firm, reliable, and true
to bring the dead to life,
we bless you, God,
who revives the dead.

You are holy,
your name is holy
and every day the holy ones
praise you, selah!
Blessed are you, Ruler,
the holy God.

You made the seventh day
holy for your name,
the end of making sky
and earth; you blessed it
more than all other days
and made it more holy than all
other times, and so it's written
in your Torah:

“Now they were completed — sky
and land and all their hosts
of creatures. God finished on day
seven the work of creation,
and rested on day
seven from all the work
of creation.
God blessed day
seven and made it holy, for then
God rested from the whole project
which *God* had created
to work on.”

מִי כָמוֹךָ בְּעַל גְּבוּרוֹת
וּמִי דְוֹמֶה לָךְ,
מְלֶכֶךְ מִמִּית וּמְחִיָּה
וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה.
וְנֶאֱמַן אֶתָּה
לְהַחְיֹת מֵתִים.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה
מְחַיֶּה הַמֵּתִים.

אַתָּה קָדוֹשׁ
וְשִׁמְךָ קָדוֹשׁ,
וּקְדוּשִׁים בְּכָל־יוֹם
יְהַלְלוּךָ סֵלָה.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה
הָאֵל הַקָּדוֹשׁ.

אַתָּה קִדַּשְׁתָּ אֶת־יוֹם
הַשְּׁבִיעִי לְשִׁמְךָ,
תַּכְלִית מַעֲשֵׂה שְׁמִים
וְאָרֶץ. וּבִרְכָתוֹ
מִכָּל־הַיָּמִים
וּקְדַשְׁתּוֹ מִכָּל־
הַיָּמִים, וְכֵן כָּתוּב
בְּתוֹרָתְךָ:

וַיְכַלּוּ הַשָּׁמַיִם
וְהָאָרֶץ וְכָל־צְבָאָם.
וַיְכַל אֱלֹהִים בַּיּוֹם
הַשְּׁבִיעִי מְלַאכְתּוֹ אֲשֶׁר
עָשָׂה, וַיִּשְׁבֹּת בַּיּוֹם
הַשְּׁבִיעִי מִכָּל־מְלַאכְתּוֹ
אֲשֶׁר עָשָׂה.
וַיְבָרֶךְ אֱלֹהִים אֶת־יוֹם
הַשְּׁבִיעִי וַיְקַדֵּשׁ אֹתוֹ, כִּי
בּו שָׁבַת מִכָּל־מְלַאכְתּוֹ
אֲשֶׁר בָּרָא אֱלֹהִים
לַעֲשׂוֹת.

Mi cha·mo·cha ba'al g'vu·rot
u·mi do·meh lach,
me·lech mei·mit u·m'cha·yei
u·matz·mi·ach y'shu·a.
V'ne·e·man a·ta
l'ha·cha·yot mei·tim.
Ba·ruch a·ta Adonai,
m'cha·yei ha·mei·tim.

A·ta ka·dosh
v'shim·cha ka·dosh
u·k'do·shim b'chol yom
y'ha'llu·cha se·la.
Ba·ruch a·ta Adonai,
ha·Eil ha·ka·dosh.

A·ta ki·dash·ta et yom
ha·sh'vi·i lish·me·cha,
tach·lit ma·a·sei sha·ma·yim
va·a·retz. U·vei·rach·to
mi·kol ha·ya·mim
v'ki·dash·to mi·kol
haz·ma·nim, v'chein ka·tuv
b'to·ra·te·cha:

Va·y'chu·lu ha·sha·ma·yim
v'ha·a·retz v'chol tz'va·am.
Va·y'chal Elohim ba·yom
ha·sh'vi·i m'lach·to a'sher
a·sa, va·yish·bot ba·yom
ha·sh'vi·i, mi·kol m'lach·to
a'sher a·sa.
Va·y'va·rech Elohim et yom
ha·sh'vi·i va·y'ka·deish o·to, ki
vo sha·vat mi·kol m'lach·to
a'sher ba·ra Elohim
la·a·sot.

Our Sovereign God,
 our parents' God,
 grant favor as we rest from care.
 Hallow us with your commands,
 that in your Torah
 we may share.
 Fill us from your bounty fair,
 in your salvation give us cheer;
 cleanse our hearts
 to serve you right.
 and give to our care,
 Sovereign God,
 willing in love, the Sabbath dear.
 This holy day, with true delight.
 Let Israel rest now, who proclaim
 the sanctity of your great name.
 Blessed are you, Ruler,
 who makes Shabbat holy.

Sovereign God, take delight
 in your people Israel
 and in their prayer;
 restore the Temple service
 to the sanctuary of your house; as
 for Israel's fires and their prayer—
 accept them with love and delight;
 and may you always enjoy
 the worship of your people Israel.
 And may our eyes witness
 your return to Zion,
 in mercy.
 Blessed are you, Ruler;
 you return your presence
 to Zion.

אֱלֹהֵינוּ
 וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ,
 רַצֵּה בְּמִנְחוּתֵנוּ.
 קֹדֶשְׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ
 וְתוֹ חֻלְקֵנוּ
 בְּתוֹרַתֶךָ,
 שְׂבַעְנוּ מִטוֹבֶךָ,
 וְשִׂמְחָנוּ בִישׁוּעָתֶךָ,
 וְטַהַר לִבֵּנוּ
 לְעִבְדֶּךָ בְּאַמֶּת.
 וְהִנְחִילֵנוּ
 יְהוָה אֱלֹהֵינוּ
 בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן
 שַׁבַּת קֹדֶשְׁךָ,
 וְיִנּוּחוּ בָּהּ יִשְׂרָאֵל
 מִקֹּדֶשׁ שְׁמֶךָ.
 בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה
 מִקֹּדֶשׁ הַשַּׁבָּת.

רַצֵּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ
 בְּעֵמֶד יִשְׂרָאֵל
 וּבִתְפִלָּתָם,
 וְהָשִׁב אֶת־הָעֲבוֹדָה
 לְדָבִיר בֵּיתֶךָ,
 וּתְפִלָּתָם
 בְּאַהֲבָה תִקְבַּל בְּרָצוֹן,
 וְתִהְיֶה לְרָצוֹן תָּמִיד
 עֲבוֹדַת יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ.
 וְתִחְזְיֵנָּה עֵינֵינוּ
 בְּשׁוּבֶךָ לְצִיּוֹן
 בְּרַחֲמִים.
 בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה
 הַמְּחַזֵּיר שְׁכִינְתוֹ
 לְצִיּוֹן.

Eloheinu
 vei·lo·hei a·vo·tei·nu,
 r'tzei vim·nu·cha·tei·nu.
 Kad·shei·nu b'mitz·vo·te·cha
 v'tein chel·kei·nu
 b'to·ra·te·cha.
 Sab·ei·nu mi·tu·ve·cha
 v'sam·chei·nu bi·shu·a·te·cha.
 V'ta·heir li·bei·nu
 l'ov·d'cha be·e·met.
 V'han·chi·lei·nu,
 Adonai Eloheinu,
 b'a·ha·va uv'ra·tzon
 sha·bat kod·she·cha,
 v'ya·nu·chu va Yis·ra·eil
 m'kad·shei sh'me·cha.
 Ba·ruch a·ta Adonai,
 m'ka·deish ha·sha·bat.
 R'tzei Adonai Eloheinu,
 b'am·cha Yis·ra·eil
 u·vit'fi·la·tam,
 v'ha·sheiv et ha·a·vo·da
 lid·vir bei·te·cha,
 u·t'fi·la·tam
 b'a·ha·va t'ka·beil b'ra·tzon,
 u·t'hi l'ra·tzon ta·mid
 a·vo·dat Yis·ra·eil a·me·cha.
 V'te·che·ze·na ei·nei·nu
 b'shuv·cha l'tzi·yon
 b'ra·cha·mim.
 Ba·ruch a·ta Adonai,
 ha·ma·cha·zir sh'chi·na·to
 l'Tzi·yon.

(We bow as we recite this prayer of thanks)

We thank you,
because you are the Ruler,
our God, God of our ancestors,
forever.
The one sure thing in our lives,
the shield of our salvation—
that is you, from age to age!
We thank you and declare
your praise for our lives,
which in your hand you hold,
our souls,
which in your care are told;
your miracles,
with us every day,
your wonders
and abundant boons,
with us evening, morn,
and noon.
Your mercies never end;
the one good and merciful
whose kindnesses are never done.
In you our hopes forever rest.

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ, מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ, Mo'dim a'nach·nu lach,
שְׂאֵתָהּ הוּא, יְהוָה שְׂאֵתָהּ הוּא, יְהוָה sha'a'ta hu Adonai
אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, Eloheinu vei'lo'hei a'vo'tei·nu,
לְעוֹלָם וָעֶד, לְעוֹלָם וָעֶד, l'o·lam va'ed.
צוּר חַיֵּינוּ, צוּר חַיֵּינוּ, Tzur cha·yei·nu,
מָגֵן יִשְׁעֵנוּ, מָגֵן יִשְׁעֵנוּ, ma'gein yish·ei·nu,
אֵתָהּ הוּא לְדוֹר וָדוֹר, אֵתָהּ הוּא לְדוֹר וָדוֹר. a'ta hu l'dor va'dor.
נוֹדֶה לָּךְ וְנִסְפֹּר, נוֹדֶה לָּךְ וְנִסְפֹּר No'deh l'cha u'n'sa'peir
תְּהִלָּתְךָ. עַל חַיֵּינוּ, תְּהִלָּתְךָ. עַל חַיֵּינוּ t'hi'la'te'cha. Al cha·yei·nu
הַמְּסוּרִים בְּיָדְךָ, הַמְּסוּרִים בְּיָדְךָ, ha'm'su·rim b'ya'de'cha,
וְעַל נַשְׁמוֹתֵינוּ, וְעַל נַשְׁמוֹתֵינוּ v'al nish·mo'tei·nu
הַפְּקוּדוֹת לָּךְ, וְ הַפְּקוּדוֹת לָּךְ, וְ ha'p'ku·dot lach,
עַל נִסְיֶיךָ, עַל נִסְיֶיךָ v'al ni'se'cha
שֶׁבְּכָל־יוֹם עִמָּנוּ, שֶׁבְּכָל־יוֹם עִמָּנוּ, she'b'chol yom i'ma·nu,
וְעַל נִפְלְאוֹתֶיךָ, וְעַל נִפְלְאוֹתֶיךָ v'al nif'lo'te'cha
וְטוֹבוֹתֶיךָ שֶׁבְּכָל־עֵת, וְטוֹבוֹתֶיךָ שֶׁבְּכָל־עֵת, v'to·vo'te'cha she'b'chol eit,
עֶרֶב וּבֹקֵר, עֶרֶב וּבֹקֵר e·rev va'vo'ker
וְצֹהָרִים, הַטּוֹב, וְצֹהָרִים, הַטּוֹב v'tzo'ho·ra·yim. Ha'tov:
כִּי לֹא כָלוּ רַחֲמֶיךָ, כִּי לֹא כָלוּ רַחֲמֶיךָ, ki lo cha'lu ra'cha·me'cha,
וְהַמְּרַחֵם, וְהַמְּרַחֵם v'ha'm'ra'cheim:
כִּי לֹא תָמוּ חַסְדֶּיךָ, כִּי לֹא תָמוּ חַסְדֶּיךָ, ki lo ta·mu cha'sa'de'cha,
מֵעוֹלָם קִוִּינוּ לָּךְ. מֵעוֹלָם קִוִּינוּ לָּךְ. mei'o·lam ki·vi·nu lach.

(We bend the knees and bow at "Baruch atah Adonai")

And for all these things may your
name be blessed and exalted,
O our ruler, constantly,
and for ever.
Every living being will thank you
(selah), and they will hail
your name in truth,
God, our salvation
and help (selah). Blessed are you,
Ruler, whose reputation is good,
and to whom thanks are due.

וְעַל כָּל־מַעֲלָמוֹתֶיךָ, וְעַל כָּל־מַעֲלָמוֹתֶיךָ, V'al ku·lam yit'ba·rach
וְיִתְרוֹמַם שְׁמֶךָ, וְיִתְרוֹמַם שְׁמֶךָ, v'yit·ro·mam shim·cha,
מִלְּכֵנוּ תָּמִיד, מִלְּכֵנוּ תָּמִיד, mal'kei·nu, ta'mid
לְעוֹלָם וָעֶד. לְעוֹלָם וָעֶד. l'o·lam va'ed.
וְכָל הַחַיִּים יוֹדוּךָ, וְכָל הַחַיִּים יוֹדוּךָ, V'chol ha'cha·yim yo'du'cha
סֵלָה, וְיִהְיֶה לְלוֹ, סֵלָה, וְיִהְיֶה לְלוֹ se'la, vi'hal'lu
אֶת־שִׁמְךָ בְּאֵמֶת, אֶת־שִׁמְךָ בְּאֵמֶת, et shim·cha be'e·met,
הָאֵל יִשׁוּעַתֵנוּ, הָאֵל יִשׁוּעַתֵנוּ, ha'Eil y'shu'a·tei·nu
וְעִזְרָתֵנוּ סֵלָה. בְּרוּךְ, וְעִזְרָתֵנוּ סֵלָה. בְּרוּךְ, v'ez·ra·tei·nu se'la. Ba·ruch
אֵתָהּ יְהוָה הַטּוֹב שְׁמֶךָ, אֵתָהּ יְהוָה הַטּוֹב שְׁמֶךָ, a'ta Adonai, ha'tov shim·cha
וְלָּךְ נִאֶה לְהוֹדוֹת. וְלָּךְ נִאֶה לְהוֹדוֹת. u'l'cha na'eh l'ho'dot.

Abundant peace on
 your people Israel
 bestow forever.
 For you are the ruler,
 sovereign of all peace.
 And it's good in your eyes
 to bless your people Israel
 every time, and every hour,
 with your peace.
 We bless you, God,
 who blesses God's people
 Israel with peace.

שְׁלוֹם רַב עַל
 יִשְׂרָאֵל עַמְּךָ
 תְּשִׂים לְעוֹלָם,
 כִּי אַתָּה הוּא מֶלֶךְ
 אֲדוֹן לְכָל־הַשְּׁלוֹם.
 וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ
 לְבָרֵךְ אֶת־עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל,
 בְּכָל־עֵת וּבְכָל־שָׁעָה
 בְּשִׁלּוֹמְךָ.
 בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה,
 הַמְּבָרֵךְ אֶת־עַמּוֹ
 יִשְׂרָאֵל בְּשִׁלּוֹם.
 Sha'lom rav al
 Yis'ra'eil am'cha
 ta'sim l'o'lam,
 ki a'ta hu me'lech
 a'don l'chol ha'sha'lom.
 V'tov b'ei-ne'cha
 l'va'reich et am'cha Yis'ra'eil,
 b'chol eit uv'chol sha'a
 bi'sh'lo'me'cha.
 Ba'ruch a'ta Adonai,
 ha'm'va'reich et a'mo
 Yis'ra'eil ba'sha'lom.

My God, keep bad words
 from my tongue,
 and lies from my lips. Let me not
 try to answer those who curse me;
 let my spirit be as dust
 to everyone.
 Open my heart with your teaching
 that my spirit
 may follow your rules.
 As for all who plan
 harm for me,
 quickly upset their designs
 and spoil their plans.
 Do it for the sake
 of your reputation;
 do it for the sake
 of your right hand;
 do it for the sake of your holiness;
 do it for the sake of your law.
 "To save
 your devoted followers,
 take action, rescue
 and answer me!"

אֱלֹהֵי, נְצוֹר
 לְשׁוֹנֵי מִרְעַ.
 וּשְׁפָתַי מִדְּבַר מִרְמָה.
 וְלִמְקַלְלֵי
 נַפְשֵׁי תְדוֹם, וְנִפְשֵׁי
 כְּעָפָר לְכָל תְּהִיָּה.
 פִּתַח לִבִּי בְּתוֹרָתְךָ,
 וּבְמִצְוֹתֶיךָ
 תִּרְדּוּף נַפְשִׁי.
 וְכָל־הַחֹשְׁבִים
 עָלַי רַעָה,
 מְהֵרָה הִפֵּר עֲצָתָם
 וְקַלְקַל מַחֲשַׁבְתָּם.
 עֲשֵׂה לְמַעַן
 שְׁמֶךָ,
 עֲשֵׂה לְמַעַן
 יְמִינֶךָ,
 עֲשֵׂה לְמַעַן קִדְשֶׁתְּךָ.
 עֲשֵׂה לְמַעַן תּוֹרָתְךָ.
 לְמַעַן יַחְלִצוּן
 יְדִידֶיךָ,
 הוֹשִׁיעָה יְמִינֶךָ
 וְעַנֵּנִי.
 E'lo'hai n'tzor
 l'sho'ni mei'ra,
 u'sfa'tai mi'da'beir mir'ma.
 V'lim'ka'l'ai
 naf'shi ti'dom v'naf'shi
 ke'a'far la'kol ti'h'yeh.
 P'tach li'bi b'to'ra'te'cha,
 uv'mitz'vo'te'cha
 tir'dof naf'shi.
 V'chol ha'chosh'vim
 a'lai ra'a,
 m'hei'ra ha'feir a'tza'tam
 v'kal'keil mach'shav'tam.
 A'seh l'ma'an
 sh'me'cha,
 a'seh l'ma'an
 y'mi'ne'cha.
 a'seh l'ma'an k'du'sha'te'cha,
 a'seh l'ma'an to'ra'te'cha,
 l'ma'an yei'chal'tzun
 y'di'de'cha,
 ho'shi'a y'min'cha
 va'a'nei'ni.

“May what I say be to your liking—
and what I think—
God, my rock and my savior.”

יְהִי לְרָצוֹן אִמְרֵי־פִי
וְהִגִּיזוּ לִבִּי לְפָנֶיךָ,
יְהוָה צוּרִי וְגוֹאֲלִי.
Yi'h'yu l'ra'tzon im'rei fi,
v'heg-yon li'bi l'fa'ne'cha,
Adonai tzu'ri v'go'a'li.

(As we say Oseh Shalom we take three steps backward, bowing to left, right, then center)

May there be great peace
from heaven, and life, for us and
the entire Jewish community.
Now you say, “Amen.”

עֲשֵׂה שָׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו,
הוּא יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ,
וְעַל כָּל־יִשְׂרָאֵל
וְאָמְרוּ: אָמֵן.
O'seh sha'lom bim'ro'mav,
hu ya'a'seh sha'lom a'lei-nu
v'al kol Yis'ra'eil,
v'im'ru: a'mein.

(We take three steps forward and remain standing)

Reader:

Let it be great, let it be holy,
 God's great name—(Amen) —
 in the world created
 by God's will,
 which God will rule in sovereignty,
 in your lifetime
 and in your days and in the lifetime
 of all Israel,
 quickly and soon.
 Now you say, "Amen."

יִתְגַּדֵּל וְיִתְקַדֵּשׁ
 שְׁמֵהּ רַבָּא, (אָמֵן)
 בְּעֵלְמָא דִּי בְּרָא
 כְּרַעוּתֵיהּ,
 וְיַמְלִיךְ מַלְכוּתֵיהּ
 בְּחַיֵּינוּ
 וּבְיוֹמֵינוּ וּבְחַיֵּי
 דְּכָל־בֵּית יִשְׂרָאֵל.
 בְּעֵגְלָא וּבְזִמְנָא
 קָרִיב, וְאָמְרוּ אָמֵן.
 Yit·ga·dal v'yit·ka·dash
 sh'mei ra·ba, **(A·mein)**
 b'al·ma div·ra
 kir·u·tei,
 v'yam·lich mal·chu·tei
 b'cha·yei·chon
 u·v'yo·mei·chon u·v'cha·yei
 d'chol beit Yis·ra·eil,
 ba·a·ga·la u·viz·man ka·riv,
 v'im·ru: **A·mein.**

Congregation and Reader:

May God's great name be blessed
 forever and ever and ever.

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ
 לְעֵלַם וּלְעַלְמֵי עֵלְמַיָּא.
Y'hei sh'mei ra·ba m'va·rach
l'a·lam u'l'al·mei al·ma·ya.

Reader:

Blessed and praised
 and glorified and exalted
 and elevated and honored
 and raised and hailed
 be God's holy name,
 blessed may it be—above all
 blessing and song,
 praise and repentance
 that are spoken in this world.
 Now you say, "Amen."

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח,
 וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמַם
 וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר
 וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל
 שְׁמֵהּ דְּקֻדְשָׁא
 בְּרִיךְ הוּא לְעֵלְא מִן כָּל
 בְּרַכְתָּא וְשִׁירָתָא,
 תְּשֻׁבְחָתָא וְנַחֲמָתָא,
 דְּאָמְרוּ בְּעֵלְמָא,
 וְאָמְרוּ אָמֵן.
 Yit·ba·rach v'yish·ta·bach,
 v'yit·pa·ar v'yit·ro·mam
 v'yit·na·sei, v'yit·ha·dar
 v'yit·a·leh v'yit·ha·lal
 sh'mei d'kud·sha,
b'rich hu, l'ei·la min kol
 bir·cha·ta v'shi·ra·ta,
 tush·b'cha·ta v'ne·che·ma·ta,
 da·a·mi·ran b'al·ma,
 v'im·ru: **A·mein.**

May the prayers and pleas,
 of the entire Jewish community,
 be accepted before the Source
 of Life in heaven.
 Now you say, "Amen."

תִּתְקַבֵּל צְלוֹתְהוֹן
 וּבְעוּתְהוֹן דְּכָל־יִשְׂרָאֵל
 קָדָם אַבוּהוֹן
 דִּי בְּשַׁמַּיָּא,
 וְאָמְרוּ אָמֵן.
 Tit·ka·beil tz'lot·hon
 u·va·ut·hon d'chol Yis·ra·eil
 ko·dam a·vu·hon
 di vish·ma·ya,
 v'im·ru: **A·mein.**

May there be great peace
 from heaven, and life, for us
 and the entire Jewish community.
 Now you say, "Amen."

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו,
 הוּא יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם עֲלֵינוּ,
 וְעַל כָּל־יִשְׂרָאֵל
 וְאָמְרוּ אָמֵן.
 O·seh sha·lom bim'ro·mav,
 hu ya·a·seh sha·lom a·lei·nu
 v'al kol Yis·ra·eil,
 v'im·ru: **A·mein.**

(Remain standing)

We bless you, Sovereign God,
who rules Eternal space and time,
Creator of the grapevine's fruit,
from which we make this wine.

We bless you, Sovereign God,
who rules eternal time and space;
you made us holy with your rules
and gave us pride of place,

your holy Sabbath granted us
in favor, love, and grace,
a memory of Creation's work
when void took form and face.

For Shabbat is the first of days
which "Holy Day" are named,
reminding us of long ago,
when we from Egypt came.

Because from all the peoples
you chose us your holy nation,
and made our heritage this time,
in loving approbation—

Shabbat trims this special night,
your sacred time of pure delight—
we bless you, God, for hallowing
our Shabbat celebration.

בְּרוּךְ אַתָּה יי
אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ
הָעוֹלָם, בּוֹרֵא
פְּרִי הַגֶּפֶן.

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ
מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ
בְּמִצְוֹתָיו וְרָצָה בָּנוּ,

וְשַׁבַּת קִדְּשׁוּ בְּאַהֲבָה
וּבְרָצוֹן הִנְחִילָנוּ
זִכְרוֹן לַמַּעֲשֵׂה
בְּרֵאשִׁית,

כִּי הוּא יוֹם תְּחִלָּה
לְמִקְרָאֵי קִדְּשׁ,
זִכָּר

לִיצִיאַת מִצְרָיִם,
כִּי בָנוּ בְּחַרְתָּ

וְאוֹתָנוּ קִדְּשָׁתָּ
מִכָּל הָעַמִּים,

וְשַׁבַּת קִדְּשָׁתָּ
בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן
הִנְחַלְתָּנוּ.

בְּרוּךְ אַתָּה יי
מִקְדֵּשׁ הַשַּׁבָּת.

Ba'ruch a'ta Adonai,
Eloheinu me'lech
ha'o'lam, bo'rei
p'ri ha'ga'fen.

Ba'ruch a'ta Adonai, Eloheinu
me'lech ha'o'lam,
a'sher kid'sha'nu

b'mitz'vo'tav v'ra'tza va'nu,
v'sha'bat kod'sho b'a'ha'va
uv'ra'tzon hin'chi'la'nu,
zi'ka'ron l'ma'a'sei
v'rei'sheet.

Ki hu yom t'chi'la
l'mik'ra'ei ko'desh,
zei'cher

li'tzi'at Mitz'ra'yim.
Ki va'nu va'char'ta
v'o'ta'nu ki'dash'ta

mi'kol ha'a'mim,
v'sha'bat kod'sh'cha
b'a'ha'va uv'ra'tzon
hin'chal'ta'nu.

Ba'ruch a'ta Adonai,
m'ka'deish ha'sha'bat.

(Remain standing)

The Sovereign of all
to praise we're bound,
the Creative Force
with greatness to crown,
who made us like
no other race
on earth, nor set us
in their place.
Our fate-like theirs
God made it not
but chose for us a different lot.

עֲלֵינוּ לְשַׁבַּח
לְאֲדוֹן הַכֹּל,
לַתֵּית גְּדוּלָה
לְיוֹצֵר בְּרֵאשִׁית,
שֶׁלֹא עֲשָׂנוּ
כְּגוֹיֵי הָאָרְצוֹת,
וְלֹא שָׁמְנוּ
כְּמִשְׁפְּחוֹת הָאֲדָמָה,
שֶׁלֹא שָׁם חִלְקֵנוּ
כְּהֵם, וְגַרְלָנוּ
כְּכֹל־הַמוֹנָם.

A·lei·nu l'sha·bei·ach
la·a·don ha·kol,
la·teit g'du·la
l'yo·tzeir b'rei·sheet,
she·lo a·sa·nu
k'go·yei ha·a·ra·tzot,
v'lo sa·ma·nu
k'mish·p'chot ha·a·da·ma;
she·lo sam chel·kei·nu
ka·hem, v'go·ra·lei·nu
k'chol ha·mo·nam.

(We bend the knees and bow)

We bend the knee
and bow the head gratefully,
before the Ruler
whom rulers dread,
the holy, blessed One—
who “stretches out the heavens,
supports the earth below”;
above, high in the sky,
the Presence does bestow;
whose power dwells
in heights where none can go.

וְאֲנַחְנוּ כּוֹרְעִים
וּמִשְׁתַּחֲוִים וּמוֹדִים
לְפָנֵי מֶלֶךְ,
מְלִכֵי הַמְּלָכִים,
הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא,
שֶׁהוּא נוֹטֵה שָׁמַיִם
וְיֹסֵד אֶרֶץ,
וּמוֹשֵׁב יְקָרוֹ
בְּשָׁמַיִם מִמַּעַל,
וְשׁוֹכֵנֵת עֵא
בְּגְבוּהֵי מְרוֹמִים.

Va·a·nach·nu kor·im
u·mish·ta·cha·vim u·mo·dim
lif·nei me·lech
mal·chei ham·la·chim,
ha·ka·dosh ba·ruch hu,
Se·hu no·teh sha·ma·yim
v'yo·seid a·retz,
u·mo·shav y'ka·ro
ba·sha·ma·yim mi·ma·al,
u·sh'chi·nat u·zo
b'gov·hei m'ro·mim.

This is our God, there is no more;
our ruler is truth,
beyond whom is naught.
It's written in *God's Law*:
“This day you must know
and take it to heart
that God is God
in heaven above
and on earth below:
nothing else is.”

הוּא אֱלֹהֵינוּ אֵין עוֹד.
אֱמֶת מַלְכֵנוּ,
אֶפֶס זוֹלָתוֹ,
כְּתוּב בְּתוֹרָתוֹ:
וְיָדַעַת הַיּוֹם
וְהִשְׁבַּת אֶל לְבָבְךָ,
כִּי יְהוּה הוּא הָאֱלֹהִים
בְּשָׁמַיִם מִמַּעַל
וְעַל הָאָרֶץ מִתַּחַת,
אֵין עוֹד.

Hu Eloheinu, ein od.
E·met mal·kei·nu,
e·fes zu·la·to,
ka·ka·tuv b'To·ra·to:
V'ya·da·ta ha·yom
va·ha·shei·vo·ta el l'va·ve·cha,
ki Adonai hu ha·Elohim
ba·sha·ma·yim mi·ma·al
v'al ha·a·retz mi·ta·chat,
ein od.

So we hope in you,
 God, our God,
 soon to see
 your splendid power,
 to make idols pass
 from the earth
 and destroy false gods,
 to repair the world
 in the Almighty's rule.
 And all people
 will call on your name,
 to turn to you
 all the wicked on earth.
 They'll see and know—
 all earth dwellers—
 that to you each knee must bend,
 each tongue must swear.
 Before you, ruling God,
 they will kneel and fall down,
 and to the glory of your reputation
 they will give honor.
 And they will all accept
 the yoke of your rule,
 that soon you may rule them
 forever and ever.

For this is your reign,
 and forever and ever
 you will rule in glory.
 It's written in your Law:
 "God will be the ruler forever!"
 And it's said:
 "And God will be ruler
 over all the earth; on that day
 will God be one
 and God's name be one."

עַל כֵּן נִקְוָה לְךָ
 יְהוָה אֱלֹהֵינוּ,
 לְרִאוֹת מְהֵרָה
 בְּתִפְאַרֶת עֲזָךְ,
 לְהַעֲבִיר גְּלוּלִים
 מִן הָאָרֶץ וְהַאֲלִילִים
 כְּרוֹת יַכְרִיתוּן.
 לְתַקֵּן עוֹלָם
 בְּמַלְכוּת שִׁדְיָי,
 וְכָל־בְּנֵי בָשָׂר
 יִקְרְאוּ בְשִׁמְךָ.
 לְהַפְנוֹת אֶלְיֶךָ
 כָּל־רִשְׁעֵי אָרֶץ.
 יִכְרִירוּ וַיִּדְעוּ
 כָּל־יוֹשְׁבֵי תֵבֵל,
 כִּי לְךָ תִכְרַע כָּל־בָּרָךְ,
 תִּשָּׁבַע כָּל־לִשׁוֹן.
 לְפָנֶיךָ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ
 יִכְרַעוּ וַיִּפְלוּ.
 וְלִכְבוֹד שִׁמְךָ
 יִקָּר יִתְנוּ,
 וַיִּקַּבְּלוּ כָלֶם
 אֶת־עַל מַלְכוּתֶךָ
 וְתִמְלֹךְ עֲלֵיהֶם מְהֵרָה
 לְעוֹלָם וָעֶד,

Ki kein n'ka'veh l'cha
 Adonai Eloheinu,
 lir'ot m'hei'ra
 b'ti'fe'ret u'ze'cha,
 l'ha'a'vir gi'lu'lim min
 ha'a'retz v'ha'e'li'lim
 ka'rot y'ka'rei'tun.
 L'ta'kein o'lam
 b'mal'chut Sha'dai,
 v'chol b'nei va'sar
 yik'r'u vi'sh'me'cha.
 L'haf'not ei'le'cha
 kol rish'ei a'retz.
 Ya'ki'ru v'yeid'u
 kol yosh'vei tei'veil,
 ki l'cha tich'ra kol be'rech,
 ti'sha'va kol la'shon:
 L'fa'ne'cha Adonai Eloheinu
 yich'r'u v'yi'po'lu.
 V'lich'vod shim'cha
 y'kar yi'tei'nu,
 vi'kab'lu chu'lam
 et ol mal'chu'te'cha,
 v'tim'loch a'lei'hem m'hei'ra
 l'o'lam va'ed.

Ki ha'mal'chut shel'cha hi,
 u'l'ol'mei ad
 tim'loch b'cha'vod,
 ka'ka'tuv b'to'ra'te'cha:
 Adonai yim'loch l'o'lam va'ed.
 ♦ V'ne'e'mar:
 v'ha'ya Adonai l'me'lech
 al kol ha'a'retz; ba'yom
 ha'hu yi'h'yeh Adonai e'chad
 u'sh'mo e'chad.

(Mourners and those observing Yahrzeit rise)

Mourners:

Let it be great, let it be holy,
 God's great name—(Amen) —
 in the world created
 by God's will,
 which God will rule in sovereignty,
 in your lifetime
 and in your days and in the lifetime
 of all Israel,
 quickly and soon.
 Now you say, "Amen."

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ
 שְׁמֵהּ רַבָּא, (אָמֵן)
 בְּעֻלְמָא דִּי בְּרָא
 כְּרַעוּתֵיהּ,
 וְיִמְלִיךְ מַלְכוּתֵיהּ
 בְּחַיֵּינוּ
 וּבְיוֹמֵינוּ וּבְחַיֵּי
 דְּכָל־בֵּית יִשְׂרָאֵל.
 בְּעֻגְלָא וּבְזִמְנָא
 קָרִיב, וְאָמְרוּ אָמֵן.

Yit·ga·dal v'yit·ka·dash
 sh'mei ra·ba, **(A·mein)**
 b'al·ma div·ra
 kir·u·tei,
 v'yam·lich mal·chu·tei
 b'cha·yei·chon
 u·v'yo·mei·chon u·v'cha·yei
 d'chol beit Yis·ra·eil,
 ba·a·ga·la u·viz·man ka·riv,
 v'im·ru: **A·mein.**

Congregation and Mourners:

May God's great name be blessed
 forever and ever and ever.

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ
 לְעַלְמֵי עַלְמֵינָא.
**Y'hei sh'mei ra·ba m'va·rach
 l'a·lam u·l'al·mei al·ma·ya.**

Mourners:

Blessed and praised
 and glorified and exalted
 and elevated and honored
 and raised and hailed
 be God's holy name,
 blessed may it be— above all
 blessing and song,
 praise and repentance
 that are spoken in this world.
 Now you say, "Amen."

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח,
 וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמַם
 וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר
 וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל
 שְׁמֵהּ דְּקֻדְשָׁא
 בְּרִיךְ הוּא לְעַלְמֵי מִן כָּל
 בְּרַכְתָּא וְשִׁירָתָא,
 תְּשֻׁבְחָתָא וְנַחֲמָתָא,
 דְּאָמְרוּ בְּעֻלְמָא,
 וְאָמְרוּ אָמֵן.

Yit·ba·rach v'yish·ta·bach,
 v'yit·pa·ar v'yit·ro·mam
 v'yit·na·sei,
 v'yit·ha·dar v'yit·a·leh
 v'yit·ha·lal sh'mei d'kud·sha,
b'rich hu, l'ei·la min kol
 bir·cha·ta v'shi·ra·ta,
 tush·b'cha·ta v'ne·che·ma·ta,
 da·a·mi·ran b'al·ma,
 v'im·ru: A·mein.

May there be great peace
 from heaven, and life, for us
 and the entire Jewish community.
 Now you say, "Amen."

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן
 שְׁמַיָּא וְחַיִּים עֲלֵינוּ
 וְעַל כָּל־יִשְׂרָאֵל,
 וְאָמְרוּ אָמֵן.

Y'hei sh'la·ma ra·ba min
 sh'ma·ya v'cha·yim a·lei·nu
 v'al kol Yis·ra·eil,
 v'im·ru: **A·mein.**

Making peace in heaven above,
 may God mercifully bring peace
 to us and to all Israel,
 Now you say, "Amen."

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמַרוֹמָיו
 הוּא יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם
 עֲלֵינוּ וְעַל כָּל־יִשְׂרָאֵל,
 וְאָמְרוּ אָמֵן.

O·seh sha·lom bim·ro·mav,
 hu ya·a·seh sha·lom
 a·lei·nu v'al kol Yis·ra·eil,
 v'im·ru: **A·mein.**

OD YAVO SHALOM עוד יבוא שלום

Peace will yet come to us,
peace will yet come to us,
peace will yet come to us
and to everyone.

Salaam –
to us and to all the world,
salaam, salaam.

עוד יבוא שלום עלינו,
עוד יבוא שלום עלינו,
עוד יבוא שלום עלינו,
ועל כולם.
Od ya·vo sha·lom a·lei·nu,
Od ya·vo sha·lom a·lei·nu,
Od ya·vo sha·lom a·lei·nu,
v'al ku·lam.

סלאאם,
עלינו ועל כל העולם,
סלאאם, סלאאם.
Salaam,
a·lei·nu v'al kol ha·o·lam,
salaam, salaam.

THE *Shabbat Rocks!* MUSIC

SHALOM ALEICHEM © Sheldon Low

<http://sheldonlow.com/> and <http://jewishrockrecords.com/>

Used by permission of Jewish Rock Records

L'CHU N'RAN'NAH © 2010 Cantor Mark Opatow

mark@markopatow.com

SHIRU music by Bryan Zive and Kol Echad

© 2013 Kol Echad Entertainment

ANAN VA'ARAFEL © 2008 Yoel Sykes for Nava Tehila

<http://www.navatehila.org/35897/Psalms-97-Anan-Va-arafel>

OR ZARUA music by Bryan Zive and Kol Echad

© 2013 Kol Echad Entertainment

LET THE RIVERS CLAP THEIR HANDS

Words and music © 2009 Rob Raede ASCAP

Performance by Soul Aviv <http://www.soulaviv.com/songs>

B'AMUD ANAN ©2008 by Yoel Sykes for Nava Tehila

<http://www.navatehila.org/35897/Psalms-99>

ROMEMU by Craig Taubman © 1999 Sweet Louise Music Bmi

<http://www.craignco.com>

MIZMOR L'DAVID ©2008 Rick Recht

<http://www.rickrecht.com/> and <http://jewishrockrecords.com/>

Used by permission of Jewish Rock Records

L'CHA DODI © Yom Hadash (J. Nelson)

<http://jonnelsonband.com/>

Recordings of the *Shabbat Rocks!* music can be heard on the *Shabbat Rocks!* CD available in the synagogue office and streamed at http://bnaijeshurun.org/Shabbat/#Shabbat_Rocks